



JOURNALS

No. 307

Thursday, May 2, 2024
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 307

Le jeudi 2 mai 2024
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-02238 concerning justice;
- Nos. 441-02239 and 441-02246 concerning transportation;
- Nos. 441-02241 and 441-02244 concerning culture and heritage;
- No. 441-02242 concerning employment and labour;
- Nos. 441-02243 and 441-02247 concerning foreign affairs;
- No. 441-02245 concerning taxation;
- No. 441-02248 concerning the democratic process.

Motions

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Ms. Lapointe (Sudbury), moved, — That the House do now proceed to the orders of the day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 748 — Vote n^o 748)

YEAS: 176, NAYS: 147

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^o 441-02238 au sujet de la justice;
- n^{os} 441-02239 et 441-02246 au sujet du transport;
- n^{os} 441-02241 et 441-02244 au sujet de la culture et du patrimoine;
- n^o 441-02242 au sujet du travail et de l'emploi;
- n^{os} 441-02243 et 441-02247 au sujet des affaires étrangères;
- n^o 441-02245 au sujet de la fiscalité;
- n^o 441-02248 au sujet du processus démocratique.

Motions

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M^{me} Lapointe (Sudbury), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 176, CONTRE : 147

YEAS — POUR

Aldag

Alghabra

Ali

Anand

Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Battiste
Beech	Bibeau	Bittle	Blair
Blaney	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Cannings	Carr
Casey	Chagger	Chahal	Champagne
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Davies	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Garrison	Gazan	Gerretsen
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Medicino
Miao	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton South)	Singh
Sorbara	Sousa	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thompson	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandal
Vandenbeld	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 176

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Arnold
Baldinelli	Barlow	Barrett	Barsalou-Duval
Beaulieu	Bergeron	Berthold	Bérubé
Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Bragdon	Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Carrie	Chabot
Chambers	Champoux	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	DeBellefeuille
Deltell	d'Entremont	Desbiens	Desilets
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Fortin	Gallant
Garon	Gaudreau	Généreux	Genuis
Gill	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback

Jeneroux	Jivani	Kelly	Khanna
Kitchen	Kniec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Martel
May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Michaud	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Normandin	Patzer	Paul-Hus	Perkins
Perron	Plamondon	Poilievre	Rayes
Redekopp	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Savard-Tremblay	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shiple
Simard	Sinclair-Desgagné	Small	Soroka
Steinley	Ste-Marie	Stewart	Strahl
Stubbs	Thériault	Therrien	Thomas
Tochor	Tolmie	Trudel	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vien	Viersen
Vignola	Villemure	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer – 147	

PAIRED — PAIRÉS

Sidhu (Brampton East)

Vidal – 2

GOVERNMENT ORDERS

Ways and Means

The order was read for consideration of a ways and means motion to introduce a bill entitled An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024 (Sessional Paper No. 8570-441-24), notice of which was laid upon the table on Tuesday, April 30, 2024. (*Ways and Means* No. 24)

Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) for Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Ms. Martinez Ferrada (Minister of Tourism and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), moved, — That the motion be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 749 — Vote n° 749)

YEAS: 176, NAYS: 150

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Voies et moyens

Il est donné lecture de l'ordre portant considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt du projet de loi intitulé Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024 (document parlementaire n° 8570-441-24), dont avis a été déposé sur le bureau le mardi 30 avril 2024. (*Voies et moyens* n° 24)

M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), au nom de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyé par M^{me} Martinez Ferrada (ministre du Tourisme et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), propose, — Que cette motion soit agréée.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 176, CONTRE : 150

YEAS — POUR

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Battiste
Beech	Bibeau	Bittle	Blair
Blaney	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Cannings	Carr	Casey
Chagger	Chahal	Champagne	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)

Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garrison	Gazan	Gerretsen	Gould
Green	Guilbeault	Hajdu	Hanley
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Miller	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton South)	Singh	Sorbara
Sousa	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thompson	Trudeau	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandal
Vandenbeld	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 176

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Carrie
Chabot	Chambers	Champoux	Chong
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
DeBellefeuille	Deltell	Desbiens	Desilets
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Fortin	Gallant
Garon	Gaudreau	Généreux	Genuis
Gill	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback
Jeneroux	Jivani	Kelly	Khanna
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Michaud	Moore
Morantz	Morrice	Morrison	Motz

Muys	Nater	Normandin	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Perron	Plamondon
Poilievre	Rayes	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Savard-Tremblay	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shipley	Simard
Sinclair-Desgagné	Small	Soroka	Steinley
Ste-Marie	Stewart	Strahl	Stubbs
Thériault	Therrien	Thomas	Tochor
Tolmie	Trudel	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vien	Viersen	Vignola
Villemure	Vis	Vuong	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williams
Williamson	Zimmer – 150		

PAIRED — PAIRÉS

Sidhu (Brampton East)

Vidal – 2

Pursuant to Standing Orders 83(4) and 69(1), on motion of Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) for Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Ms. Martinez Ferrada (Minister of Tourism and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024".

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-49, An Act to amend the Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, as reported by the Standing Committee on Natural Resources with amendments.

Mr. O'Regan (Minister of Labour and Seniors) for Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Khera (Minister of Diversity, Inclusion and Persons with Disabilities), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 750 — Vote n° 750)

YEAS: 177, NAYS: 142

Conformément aux articles 83(4) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) au nom de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyé par M^{me} Martinez Ferrada (ministre du Tourisme et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), le projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024 ».

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, dont le Comité permanent des ressources naturelles a fait rapport avec des amendements.

M. O'Regan (ministre du Travail et des Aînés), au nom de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Khera (ministre de la Diversité, de l'Inclusion et des Personnes en situation de handicap), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 177, CONTRE : 142

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Battiste
Beech	Bibeau	Bittle	Blair
Blaney	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Cannings	Carr
Casey	Chagger	Chahal	Champagne
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Davies	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garrison	Gazan	Gerretsen	Gould
Green	Guilbeault	Hajdu	Hanley
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Rayes	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton South)	Singh
Sorbara	Sousa	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thompson	Trudeau
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandal	Vandenbeld	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 177			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Carrie
Chabot	Chambers	Champoux	Chong
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
DeBellefeuille	Deltell	Desbiens	Desilets
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast

Ferreri
Garon
Gill
Gourde
Jivani
Kram
Lantsman
Lemire
Lloyd
Martel
Melillo
Morrison
Normandin
Perron
Reid
Rood
Schmale
Simard
Steinley
Stubbs
Tochor
Van Popta
Vignola
Wagantall
Williamson

Findlay
Gaudreau
Gladu
Gray
Kelly
Kramp-Neuman
Larouche
Leslie
Lobb
Mazier
Michaud
Motz
Patzner
Plamondon
Rempel Garner
Ruff
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Thériault
Tolmie
Vecchio
Villemure
Waugh
Zimmer — 142

Fortin
Généreux
Godin
Hallan
Khanna
Kurek
Lawrence
Lewis (Essex)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Moore
Muys
Paul-Hus
Poilievre
Richards
Savard-Tremblay
Shields
Small
Stewart
Therrien
Trudel
Vien
Vis
Webber

Gallant
Genuis
Goodridge
Hoback
Kitchen
Lake
Lehoux
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Majumdar
McLean
Morantz
Nater
Perkins
Redekopp
Roberts
Scheer
Shiplay
Soroka
Strahl
Thomas
Uppal
Viersen
Vuong
Williams

PAIRED — PAIRÉS

Sidhu (Brampton East)

Vidal — 2

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That the membership of the Standing Committee on Procedure and House Affairs be amended as follows: Mr. Carr (Winnipeg South Centre) for Ms. Chagger (Waterloo).

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the third reading of Bill C-49, An Act to amend the Canada—Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. O'Regan (Minister of Labour and Seniors) for Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Mrs. Valdez (Minister of Small Business), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac), seconded by Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"Bill C-49, An Act to amend the Canada—Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que la liste des membres du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit modifiée comme suit : M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) pour M^{me} Chagger (Waterloo).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant troisième lecture du projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. O'Regan (ministre du Travail et des Aînés), au nom de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Valdez (ministre de la Petite Entreprise), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

M. Bragdon (Tobique—Mactaquac), appuyé par M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications

to other Acts, be not now read a third time but be referred back to the Standing Committee on Natural Resources for the purpose of reconsidering Clauses 61, 62, 169, and 170 with the view to prevent uncertainty and a lack of clarity caused by the inclusion of similar provisions contained in Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts, which would insert unanticipated conditions and requirements beyond existing legislation and regulations through these clauses.”.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, during the debate pursuant to Standing Order 66 on Motion No. 54 to concur in the eighth report of the Standing Committee on National Defence, no quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent shall be received by the Chair and at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary to dispose of the concurrence motion be deemed put and a recorded division deemed requested and deferred pursuant to Standing Order 66.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

By unanimous consent and pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Steinley (Regina—Lewvan), Bill C-388, An Act to fast track energy and mining projects and to facilitate the provision of munitions to Ukraine and develop its munitions industry, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

By unanimous consent, Mr. Longfield (Guelph), from the Standing Committee on Science and Research, presented the 10th report of the committee, "The Security of Research Partnerships Between Canadian Universities, Research Institutions and Entities Connected to the People's Republic of China". — Sessional Paper No. 8510-441-423.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 51, 53 to 56, 59, 60, 65, 66, 77 and 79*) was tabled.

corrélatives à d'autres lois, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent des ressources naturelles afin d'examiner à nouveau les articles 61, 62, 169 et 170 dans le but d'éviter toute incertitude et tout manque de clarté causé par l'inclusion de dispositions semblables contenues dans le projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, qui ajouteraient des conditions et des exigences imprévues aux lois et règlements existants par l'entremise de ces articles. ».

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, durant le débat conformément à l'article 66 du Règlement relatif à la motion n^o 54 portant adoption du huitième rapport du Comité permanent de la défense nationale, la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime et, à la fin de la période prévue pour les débats ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de la motion d'adoption soit réputée mise aux voix et qu'un vote par appel nominal soit réputé demandé et différé conformément à l'article 66 du Règlement.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Du consentement unanime et conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Steinley (Regina—Lewvan), le projet de loi C-388, Loi visant à accélérer les projets énergétiques et miniers ainsi qu'à faciliter la fourniture de matériel de guerre à l'Ukraine et à développer l'industrie ukrainienne de fabrication de matériel de guerre, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Du consentement unanime, M. Longfield (Guelph), du Comité permanent de la science et de la recherche, présente le 10^e rapport du Comité, « La sécurité des partenariats de recherche des universités et des établissements de recherche canadiens avec des entités liées à la République populaire de Chine ». — Document parlementaire n^o 8510-441-423.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 51, 53 à 56, 59, 60, 65, 66, 77 et 79*) est déposé.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Mrs. Valdez (Minister of Small Business), – That Bill C-49, An Act to amend the Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a third time and do pass;

And of the amendment of Mr. Bragdon (Tobique–Mactaquac), seconded by Mr. Waugh (Saskatoon–Grasswood), – That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-49, An Act to amend the Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, be not now read a third time but be referred back to the Standing Committee on Natural Resources for the purpose of reconsidering Clauses 61, 62, 169, and 170 with the view to prevent uncertainty and a lack of clarity caused by the inclusion of similar provisions contained in Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts, which would insert unanticipated conditions and requirements beyond existing legislation and regulations through these clauses.”.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-379, An Act to amend the Criminal Code (motor vehicle theft).

Mr. Hoback (Prince Albert), seconded by Mr. Moore (Fundy Royal), moved, – That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

Pursuant to Standing Order 66(2), the House resumed consideration of the motion of Mr. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman), seconded by Ms. Ferreri (Peterborough–Kawartha), – That the eighth report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, February 26, 2024, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 54*)

The debate continued.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Valdez (ministre de la Petite Entreprise), – Que le projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de l'amendement de M. Bragdon (Tobique–Mactaquac), appuyé par M. Waugh (Saskatoon–Grasswood), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent des ressources naturelles afin d'examiner à nouveau les articles 61, 62, 169 et 170 dans le but d'éviter toute incertitude et tout manque de clarté causé par l'inclusion de dispositions semblables contenues dans le projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, qui ajouteraient des conditions et des exigences imprévues aux lois et règlements existants par l'entremise de ces articles. ».

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-379, Loi modifiant le Code criminel (vol de véhicules à moteur).

M. Hoback (Prince Albert), appuyé par M. Moore (Fundy Royal), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Conformément à l'article 66(2) du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman), appuyé par M^{me} Ferreri (Peterborough–Kawartha), – Que le huitième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 26 février 2024, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 54*)

Le débat se poursuit.

Pursuant to order made earlier today, the question was deemed put on the motion and the recorded division was deemed requested and, pursuant to Standing Order 66(2), was deferred until Wednesday, May 8, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by the Speaker – Amendments to the By-laws adopted by the Board of Internal Economy of the House of Commons on May 2, 2024, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, ss. 52.5(2) and (3). – Sessional Paper No. 8527-441-46.

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – Report of the Governor of the Bank of Canada and Statement of Accounts, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2023, pursuant to the Bank of Canada Act, R.S. 1985, c. B-2, sbs. 30(3). – Sessional Paper No. 8560-441-65-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – Report of the Royal Canadian Mint, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2023, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-441-176-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – Borrowing Authority Act Report – 2024, pursuant to the Borrowing Authority Act 2017, c. 20, s. 103 “8”. – Sessional Paper No. 8560-441-1262-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2024-28 of the Royal Canadian Mint, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-441-810-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) – Report on the operations under the Canada Water Act for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Canada Water Act, R.S. 1985, c. C-11, s. 38. – Sessional Paper No. 8560-441-363-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) – Annual Report on the administration of the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act for the year 2022, pursuant to the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act, S.C. 2018,

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la motion est réputée mise aux voix et le vote par appel nominal est réputé demandé et, conformément à l'article 66(2) du Règlement, est différé jusqu'au mercredi 8 mai 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par le Président – Modifications aux Règlements administratifs adoptées par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes le 2 mai 2024, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 52.5(2) et (3). – Document parlementaire n° 8527-441-46.

– par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Rapport du gouverneur de la Banque du Canada et état de compte, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2023, conformément à la Loi sur la Banque du Canada, L.R. 1985, ch. B-2, par. 30(3). – Document parlementaire n° 8560-441-65-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Rapport de la Monnaie royale canadienne, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2023, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n° 8560-441-176-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Rapport sur la Loi autorisant certains emprunts - 2024, conformément à la Loi autorisant certains emprunts 2017, ch. 20, art. 103 « 8 ». – Document parlementaire n° 8560-441-1262-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2024-2028 de la Monnaie royale canadienne, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-441-810-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) – Rapport sur les opérations effectuées en application de la Loi sur les ressources en eau du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur les ressources en eau du Canada, L.R. 1985, ch. C-11, art. 38. – Document parlementaire n° 8560-441-363-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) – Rapport annuel concernant l'application de la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre pour l'année 2022, conformément à la Loi

c. 12, s. 186 "270". — Sessional Paper No. 8560-441-1263-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Report of the Chicken Farmers of Canada, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2023, pursuant to the Farm Products Agencies Act, R.S. 1985, c. F-4, s. 30. — Sessional Paper No. 8560-441-42-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Report of the Canadian Egg Marketing Agency, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2023, pursuant to the Farm Products Agencies Act, R.S. 1985, c. F-4, s. 30. — Sessional Paper No. 8560-441-433-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Report of the Canadian Turkey Marketing Agency, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2023, pursuant to the Farm Products Agencies Act, R.S. 1985, c. F-4, s. 30. — Sessional Paper No. 8560-441-434-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Report of the Canadian Hatching Egg Producers, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2023, pursuant to the Farm Products Agencies Act, R.S. 1985, c. F-4, s. 30. — Sessional Paper No. 8560-441-523-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Mr. Rodriguez (Minister of Transport) — Interim Order for the Protection of North Atlantic Right Whales (*Eubalaena glacialis*) in the Gulf of St. Lawrence, 2024, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-441-1223-18. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Rodriguez (Minister of Transport) — Interim Order Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region, pursuant to the Pilotage Act, R.S. 1985, c. P-14, sbs. 52.2(8). — Sessional Paper No. 8560-441-1289-07. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre, L.C. 2018, ch. 12, art. 186 « 270 ». — Document parlementaire n° 8560-441-1263-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport des Producteurs de poulet du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2023, conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles, L.R. 1985, ch. F-4, art. 30. — Document parlementaire n° 8560-441-42-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport de l'Office canadien de commercialisation des œufs, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2023, conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles, L.R. 1985, ch. F-4, art. 30. — Document parlementaire n° 8560-441-433-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport de l'Office canadien de commercialisation du dindon, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2023, conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles, L.R. 1985, ch. F-4, art. 30. — Document parlementaire n° 8560-441-434-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2023, conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles, L.R. 1985, ch. F-4, art. 30. — Document parlementaire n° 8560-441-523-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M. Rodriguez (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence de 2024 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans le golfe du Saint-Laurent, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n° 8560-441-1223-18. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Rodriguez (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la Loi sur le pilotage, L.R. 1985, ch. P-14, par. 52.2(8). — Document parlementaire n° 8560-441-1289-07. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mr. d'Entremont (West Nova), one concerning Indigenous affairs (No. 441-02428).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 8:21 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 8:48 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par M. d'Entremont (Nova-Ouest), une au sujet des affaires autochtones (n° 441-02428).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 20 h 21, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 20 h 48, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.